

Ref.: 000401241



ES	TEMPORIZADOR MECÁNICO DIARIO
EN	MECHANICAL PROGRAMMER DIARY
FR	MINUTEUR MÉCANIQUE JOURNALIER
PT	TEMPORIZADOR MECÂNICO DIÁRIO



Potencia / Power	Amperios	Enchufe / Plug	Intervalos / Intervals	Medida / Size	Voltaje / Voltage
Máx. 3500W	16A	2P+TT Lateral	15MIN.	75x80mm	230V~ 50Hz

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. Por favor, leer atentamente las siguientes instrucciones antes de conectar el programador a los aparatos eléctricos.

2. ¡ADVERTENCIA!
No enchufar dos o más temporizadores JUNTOS!

3. No enchufar un aparato con una intensidad mayor a 16A. Asegurarse siempre de que el enchufe de cualquier aparato está completamente insertado en la toma de corriente del temporizador.

4. Si se necesita hacer una limpieza al programador, retirarlo de la red eléctrica y limpiarlo con un paño seco.

5. No sumergir el programador en agua o cualquier otro líquido.

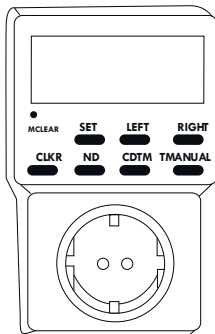
6. Los aparatos eléctricos nunca deben dejarse sin vigilancia durante el funcionamiento. Los fabricantes recomiendan que dichos aparatos no deber estar asociados a programadores, temporizadores u otros tipos de dispositivos que conectes el aparato automáticamente.

7. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

DESCRIPCIÓN DEL PANEL



1. M-CLEAR: Elimina todos los datos de la memoria, incluyendo la hora actual y todos los programas configurados.

2. CLK: Establece o cancela el horario de verano usando también el botón LEFT; permite el cambio del modo 12/24 horas manteniendo pulsado el botón durante 3 segundos; y volver al modo CLOCK desde los modos PROGRAM Y CD.

3. LEFT: Permite configurar la hora actual, las programaciones y la cuenta atrás combinando los botones RIGHT y SET.

4. RIGHT: Permite configurar la hora actual, las programaciones y la cuenta atrás combinando los botones LEFT y SET.

5. SET: Permite configurar la hora actual, las programaciones y la cuenta atrás combinando los botones RIGHT Y LEFT.

6. RND: Permite establecer o cancelar la función aleatoria.

7. CDT: Inicia o detiene una cuenta atrás.

8. MANUAL: Permite seleccionar los diversos modos de funcionamiento (ON, AUTO ON, OFF, AUTO OFF) del temporizador; anular o programar las configuraciones de inicio y/o apagado, o anular o programar la configuración de la cuenta atrás.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

1. Memoria de hasta 20 programas.
2. Modo ENCENDIDO/APAGADO/AUTO.
3. Pantalla LCD con reloj.
4. Función horario de verano.
5. Función aleatoria. La programación se activa con un retraso aleatorio de 2-30 minutos respecto al programa configurado.
6. 15 combinaciones de día para configurar el temporizador:

LUNES, MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES, VIERNES, SÁBADO, DOMINGO

LUNES // MARTES // MIÉRCOLES // JUEVES // VIERNES // SÁBADO // DOMINGO.

LUNES, MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES, VIERNES SÁBADO, DOMINGO

LUNES, MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES, VIERNES, SÁBADO

LUNES, MIÉRCOLES, VIERNES

JUEVES, VIERNES, SÁBADO

LUNES, JUEVES, SÁBADO

LUNES, MARTES, MIÉRCOLES

7. Dispone de una cuenta atrás de hasta 23 horas 59 minutos y 59 segundos.

CONFIGURACIÓN INICIAL

1. Enchufar el temporizador en una toma de corriente de 230V. Antes del primer uso realizar una carga del programador de aproximadamente 14h.

2. Borrar toda la información actual pulsando el botón M-CLEAR con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo o un lápiz después de la carga.

3. El programador ya está listo para configurarse.

AJUSTE DE HORA ACTUAL

1. Mantener pulsado el botón SET durante 5 segundos en el modo CLOCK. En la pantalla empezará a parpadear el "DÍA DE LA SEMANA".

2. Pulsar el botón RIGHT / LEFT para ajustar el día de la semana.

3. Pulsar SET para aceptar el día de la semana. Empezará a parpadear la "HORA".

4. Pulsar el botón RIGHT / LEFT para ajustar la hora.

5. Pulsar SET para aceptar la hora. Empezarán a parpadear los "MINUTOS".

6. Pulsar el botón RIGHT/LEFT para ajustar los minutos.
7. Pulsar SET para aceptar los minutos. La hora cambiará al modo CLOCK.
8. Para modificar la configuración inicial, repetir los pasos anteriores.

CONFIGURACIÓN PROGRAMAS

CONSEJO: Cuando se configure el programador comprobar que los programas no se superponen, especialmente cuando se utilizan las opciones de bloques de días. Si hay ajustes que se superponen, el temporizador de encendido o apagado se ejecutará de acuerdo con la duración del programa, no por el número de programa. Los programas de apagado tienen prioridad sobre los programas de encendido. Si se desea ejecutar los programas configurados, el programador debe estar en modo AUTO, y las funciones RANDOM and CD deben estar desconectadas.

1. Pulsar el botón RIGHT hasta que en la pantalla aparezca ON_1. Esto indica que se puede configurar el primer programar para que el dispositivo se encienda. ON indica que es el programa de encendido y 1 que es el programa 1.
2. Mantener pulsado el botón SET durante 5 segundos en el modo CLOCK. En la pantalla empezará a parpadear el "DÍA DE LA SEMANA".
3. Pulsar el botón RIGHT / LEFT para ajustar el día de la semana.
4. Pulsar SET para aceptar el día de la semana. Empezará a parpadear la "HORA".
5. Pulsar el botón RIGHT / LEFT para ajustar la hora.
6. Pulsar SET para aceptar la hora. Empezarán a parpadear los "MINUTOS".
7. Pulsar el botón RIGHT/LEFT para ajustar los minutos.

EJEMPLO: Se desea que el programador se encienda todos los días a las 17.15h y se apague a las 22.30h.

- a. Presionar RIGHT / LEFT hasta que en la pantalla aparezca ON_1.
- b. Presionar SET. El "DÍA DE LA SEMANA" empezará a parpadear.
- c. Presionar RIGHT / LEFT hasta que EN la pantalla aparezca "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
- d. Pulsar el botón SET. La "HORA" empezará a parpadear.
- e. Presionar el botón RIGHT / LEFT hasta que en la pantalla aparezca 17:00h.
- f. Pulsar el botón SET. Los "MINUTOS" empezarán a parpadear.
- g. Presionar el botón RIGHT / LEFT hasta que en la pantalla aparezca 17:15h.

h. Presionar RIGHT para que aparezca OFF_1 en la pantalla.

i. Repetir los pasos b, c, d, e, f y g para configurar la hora de apagado 22.30.

j. Pulsar el botón MANUAL para cancelar o configurar programas en el modo PROGRAMS.

OTRAS FUNCIONES

MANUAL / AUTO / MANUAL OFF AJUSTE

El modo de funcionamiento no se puede cambiar durante la configuración del programa.

1. Pulsar el botón MANUAL para seleccionar alguno de los tres modos.
2. Los programas sólo se pueden ejecutan en el modo AUTO. Cuando esté activado el modo AUTO, el temporizador funcionará con el programada seleccionado. En el modo MANUAL ON y MANUAL OFF todos los programas son ignorados y el temporizador no funciona, pero la potencia de salida del programador está activa. Cuando se selecciona el modo MANUAL OFF, la potencia de salida del programador es nula.
3. Cuando el modo se cambia de MANUAL ON a AUTO, el temporizador mantiene la configuración MANUAL ON hasta la hora del siguiente programa.

FUNCIÓN ALEATORIA

Presionar el botón RND. Cuando aparece RND en la pantalla, indica que la función está activada.

Cuando está activada los programas se ejecutarán con un retraso aleatorio de 2-30 minutos, pero el tiempo total de la programación será la misma.

Para cancelar la función presionar otra vez la tecla RND.

CD (CUENTA ATRÁS) FUNCIÓN

1. Pulsar el botón LEFT para entra en el modo CD (cuenta atrás). En la pantalla se podrá observar CD.
2. Pulsar SET para configurar la hora. En la pantalla empezará a parpadear la "HORA".
3. Pulsar el botón RIGHT / LEFT para ajustar la hora.
4. Pulsar SET para aceptar la hora. Empezarán a parpadear los "MINUTOS".
5. Pulsar el botón RIGHT / LEFT para ajustar los minutos.
6. Pulsar SET para aceptar los minutos. Los "SEGUNDOS" empezarán a parpadear.

7. Pulsar el botón RIGHT/LEFT para ajustar los segundos. Para finalizar la configuración presionar SET. Los segundos dejarán de parpadear.

8. Presionar el botón CDT, la potencia de salida se encenderá. La cuenta atrás se reducirá un segundo. El programador volverá al modo CLOCK inmediatamente cuando la cuenta atrás termine, y la potencia de salida se apagará.

9. A pulsar el botón CDT cuando esté activada la cuenta atrás, la potencia de salida se apagará y la cuenta atrás se parará. El programador volverá automáticamente al modo CLOCK después de 10 segundos.

10. El tiempo máximo de cuenta atrás es de 23 horas 59 minutos 59 segundos.

11. Pulsar MANUAL para borrar la configuración de la cuenta atrás en el modo CD. Volver a pulsar MANUAL para volver a configurar un programa en el modo CD.

MODO DE 12/24 HORAS

Mantener pulsado el botón CLK durante 3 segundos para activar la visualización del tiempo entre el modo de 12 y 24 horas.

FUNCIÓN DE VERANO

1. Pulsar el botón CLK y el botón LEFT simultáneamente. En la pantalla aparecerá S (horario de verano). La hora se adelanta una hora.

2. Para volver al horario de invierno, presionar otra vez ambos botones. El reloj se retrasa una hora y en la pantalla desaparece la S.

MODOS DE OPERACIÓN

Tener en cuenta que al encender el programador los modos aparecerán con el siguiente orden:

1. MANUAL ON/MANUAL OF
2. RANDOM
3. CD
4. PROGRAM

LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

PRECAUTIONS SECURITY

1. Please read the following instructions carefully before connecting this timer to electrical appliances.

2. WARNING! Do not plug two or more timers together!

3. Don't plug in an appliance where the load exceeds 16 amp. always ensure the plug of any appliance is fully inserted into the timer outlet. if cleaning of the timer is required, remove from mains power and wipe timer with a dry cloth.

4. If you need to clean the controller, remove it from the mains and clean it with a dry cloth.

5. Do not immerse timer in water or any other liquid.

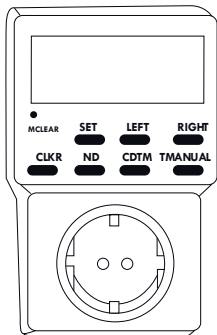
6. Heaters and similar appliances should never be left unattended during operation. The manufacturer recommends such appliances not be connected to timers.

7. Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

KEYBOARD DEFINITION



1. M-CLEAR: Clear all data in memory including current time and all programs.

2. CLK: Set or cancel Summer time combined with button LEFT; press CLK button and hold for 3 seconds exchange between 12 and 24 hour mode; press CLK button back to CLOCK mode under PROGRAM and CD setting mode.

3. LEFT: Set current time combined with buttons SET and RIGHT; set programs combined with buttons SET and RIGHT; set CD combined with buttons SET and RIGHT.

4. RIGHT: Set current time combined with buttons SET and LEFT; set programs combined with buttons SET and LEFT; set CD combined with buttons SET and LEFT.

5. SET: Set current time combined with buttons LEFT and RIGHT; set programs combined with buttons LEFT and RIGHT; set CD combined with buttons LEFT and RIGHT.

6. RND: Set or cancel RANDOM function.

7. CDT: Run or stop CD function.

8. MANUAL: Select operating modes (ON, AUTO ON, OFF, AUTO OFF) of timer; override programs or recall the overridden programs in setting programs. Override CD time or recall the overridden CD time in setting CD.

GENERAL FEATURES

- 20 ON/OFF programs with 1 minute step.
- MANUAL ON / AUTO / MANUAL OFF selectable.
- LCD display with second.
- Summer time function available.
- Random function with a random delay of 2-30 minutes when set program.
- 15 combinations of day or blocks of days executed available as follows:
MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU
MO // TU // WE // TH // FR // SA // SU
MO, TU, WE, TU, FR
SA, SU
MO, TU, WE, TU, FR, SA
MO, WE, FR
TU, FR, SA
MO, TU, WE
- Maximum of 23 hours 59 minutes 59 seconds CD (COUNT DOWN) function.

INITIAL OPERATION

- Plug the timer into a regular 230 Volts power outlet and turn the power on. Leave for approximately 14 hours to charge the memory back-up battery.
- Clear all current information by pressing M-CLEAR button with a sharp object such as a pen or pencil after charging.
- The timer is now ready to be set up for use.

SETTING CURRENT TIME

- Press SET button 5 seconds at least under Clock display mode. The "WEEK DAY" will flash. you can set the current time now.
- Press LEFT or RIGHT button to set the "WEEK DAY".
- Press SET button once time and release, The "HOUR" will flash, the "WEEK DAY" will stop flashing and keep display.
- Press LEFT or RIGHT button to set the "HOUR".
- Press SET button once time and release, The "MINUTE" will flash, the "HOUR" will stop flashing and keep display.

6. Press LEFT or RIGHT button to set the "MINUTE".
7. Press SET button once time and release, the time change to CLOCK mode.
8. To reset incorrect time, repeat above steps.

SETTING PROGRAMS

TIP: When verifying your programs ensure that the settings do not overlap, especially when using the block option. If there are program settings overlapping, the timer ON or OFF will be executed according to program time, not by program number. Program OFF has the priority over program ON. Please verify the timer's operation mode, if you want to execute the programs, the timer must be in AUTO mode, and the RANDOM and CD function must be canceled.

1. Press RIGHT button until LCD shows ON_1. The first ON setting can be made now.
2. Press SET button once and release. The "WEEK DAY" will flash at same time.
3. Press LEFT or RIGHT button to set the "WEEK DAY".
4. Press SET button once time and release, The "HOUR" will flash, the "WEEK DAY" will stop flashing and keep display.
5. Press LEFT or RIGHT button to set the "HOUR".
6. Press SET button once time and release. The "MINUTE" will flash, the "HOUR" will stop flashing and keep display.
7. Press LEFT or RIGHT button to set the "MINUTE".

EXAMPLE: Timer ON at 17:15 and OFF at 22:30 everyday.

- a. Press LEFT or RIGHT button until LCD shows ON_1.
- b. Press SET button once and release. The "WEEK DAY" will flash at same time.
- c. Press LEFT or RIGHT button till the LCD displays "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
- d. Press SET button once time and release, The "HOUR" will flash, the "WEEK DAY" will stop flashing and keep display.
- e. Press LEFT or RIGHT button till LCD displays 17:00.
- f. Press SET button once time and release. The "MINUTE" will flash, the "HOUR" will stop flashing and keep display.
- g. Press LEFT or RIGHT button till LCD displays 17:15.

h. Press RIGHT button once and release. LCD displays OFF_1.

i. Repeat the above b,c,d,e,f, and g till LCD displays 22:30.

j. Press MANUAL button to reset or recall current PROGRAMS setting during PROGRAMS setting.

OTHER FUNCTIONS

MANUAL ON/AUTO/MANUAL OFF SETTING

Operating modes can't be changed during program settings.

1. Press MANUAL button to revert the three modes in turn.
2. The programs can only be executed in AUTO mode. When AUTO is selected, the timer operates as the programs. In MANUAL ON or MANUAL OFF mode all programs are ignored and the timer doesn't operate. When MANUAL ON mode is selected, power output is always ON. When MANUAL OFF mode is selected, power output is permanently off.
3. When the mode is turned from MANUAL ON to AUTO, the timer will keep the setting of MANUAL ON until the next timer setting.

RANDOM FUNCTION

Press RND button. LCD displays RND (RANDOM). RANDOM function is activated.

When this function is ON, the program settings will be executed with a random delay of 2-30 minutes, but the total time is the same as program setting.

Press the RND button once again to cancel this function.

CD (COUNT DOWN) FUNCTION

1. Press LEFT button in clock mode will enter CD set mode, you can set the CD time now.
2. Press SET button once and release, The "HOUR" will flash.
3. Press LEFT or RIGHT button to set the "HOUR".
4. Press SET button once and release, The "MINUTE" will flash, the "HOUR" will stop flashing and keep display.
5. Press LEFT or RIGHT button to set the "MINUTE".
6. Press SET button once and release, The "SECOND" will flash, the "MINUTE" will stop flashing and keep display.

7. Press LEFT or RIGHT button to set the "SE-COND". Press SET button, the "SECOND" will stop flashing and keep display. The CD set finish.

8. Now press CDT button, the timer power output will ON. The COUNT DOWN time will reduce with one second. The timer will automatic go back CLOCK mode immediately when the COUNT DOWN time finish, and the timer power output will OFF.

9. Press CDT button during CD running mode, the timer power output will OFF; the COUNT DOWN time will stop and keep the current running COUNT DOWN time. The timer will automatic go back CLOCK mode after 10 seconds.

10. Maximum COUNT DOWN time is 23 hours 59 minutes 59 seconds.

11. Press MANUAL to reset CD set during CD Set mode. Press MANUAL again to recall CD set during CD Set mode.

12/24 HOUR MODE

Press CLK button and hold for 3 seconds to turn the time display between 12 and 24 hour mode.

SUMMERTIME FUNCTION

1. Press CLK button and LEFT button simultaneously. LCD shows S Summer time). Clock advances 1 hour.

2. To revert to winter setting, press the two buttons again. Clock moves backward 1 hour. S disappears in LCD.

OPERATION GRADATION

Please notice the operation gradation when you set the timer, it will operate as follows gradation:

1. MANUAL ON / MANUAL OF
2. RANDOM
3. CD
4. PROGRAM

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be used by children without supervision.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- 1.** Extérieur ou dans des lieux humides comme une salle de bain, ce produit n'est pas résistant à l'eau.
- 2.** Protéger l'appareil de l'humidité, des températures extrêmes et des vibrations.
- 3.** Ne pas couvrir avec quelque matériau facilement inflammable que ce soit.
- 4.** Ne pas exposer le produit directement à la lumière du soleil ou proche de dispositifs émettant de la chaleur, ce qui pourrait causer une décoloration du produit, l'endommager ou entraîner un mauvais fonctionnement.
- 5.** Ne pas utiliser de rallonge pour connecter le minuteur au

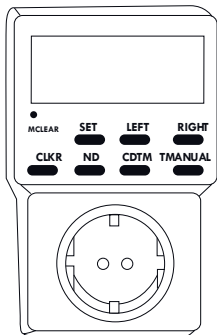
réseau électrique.

- 6.** Les enfants peuvent ne pas reconnaître les dangers de la mauvaise utilisation des appareils électriques. Par conséquent, ne jamais laisser les enfants utiliser les appareils ménagers sans surveillance.
- 7.** Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
- 8.** Ne pas insérer d'objets métalliques ou de matériaux facilement inflammables entre les espaces ni dans aucune partie de l'adaptateur.
- 9.** Débrancher immédiatement du courant électrique si vous observez de la fumée ou une odeur.
- 10.** Ne pas toucher la prise avec les mains humides afin d'éviter tout risque.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

DESCRIPTION



1. M-CLEAR: Efface toutes les données en mémoire, y compris l'heure et tous les programmes configurés.

2. CLK: Définit ou annule l'heure d'été en utilisant également le bouton LEFT. Maintenez CLK pendant 3 secondes pour changer le mode 12/24 heures; Appuyez sur le bouton CLK et maintenez pendant 3 secondes entre 12 ou 24 heures; Pour revenir au mode CLOCK de modes PROGRAMME ET CD.

3. LEFT: Définit l'heure actuelle, les programmes et le compte à rebours en combinant les touches RIGHT et SET.

4. RIGHT: Définit l'heure actuelle, les programmes et le compte à rebours en combinant les touches LEFT et SET.

5. SET: Définit l'heure actuelle, les programmes et le compte à rebours en combinant les touches RIGHT et LEFT.

6. RND: Rétablit ou annule la fonction aléatoire.

7. CDT: Démarre ou arrête un compte à rebours.

8. MANUEL: Permet de sélectionner les différents modes de fonctionnement (ON, AUTO ON, OFF, AUTO OFF) de la minuterie; annule ou programme les paramètres, ou bien, programme ou annule le réglage du compte à rebours.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

1. Mémoire jusqu'à 20 programmes.
2. Mode ON / OFF / AUTO.
3. Écran LCD avec horloge.
4. Fonction horaires d'été.
5. Fonction aléatoire. La programmation s'active avec un délai aléatoire de 2 à 30 minutes par rapport au programme configuré.
6. 15 combinaisons de jour pour lesquelles régler la minuterie:
LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE
LUNDI // MARDI // MERCREDI // JEUDI // VENDREDI // SAMEDI // DIMANCHE
LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI
SAMEDI, DIMANCHE
LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
LUNDI, MERCREDI, VENDREDI
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
LUNDI, JEUDI, SAMEDI
LUNDI, MARDI, MERCREDI
7. Dispose d'un compte à rebours de jusqu'à 23 heures 59minutes et 59 secondes.

CONFIGURATION INITIALE

1. Branchez la minuterie pendant environ 14 heures dans une prise 230V pour la charger.
2. Après la charge, effacer toute l'information actuelle en appuyant sur le bouton M-CLEAR avec un objet pointu comme un stylo ou un crayon.
3. Le programmeur est prêt à être configuré.

CONFIGURATION DE L'HEURE ACTUELLE

1. Maintenez le bouton SET appuyé pendant 5 secondes en mode CLOCK. Sur l'écran le JOUR DE LA SEMAINE commencera à clignoter à l'écran.
2. Appuyez sur la touche RIGHT/LEFT pour régler le jour de la semaine.
3. Appuyez sur SET pour valider. "L'HEURE" commencera à clignoter.
4. Appuyez sur la touche RIGHT/LEFT pour ajuster l'heure.
5. Appuyez sur SET pour valider. Les "MINUTES" commenceront à clignoter.

6. Appuyez sur le bouton RIGHT/LEFT pour régler les minutes.
7. Appuyez sur SET pour valider. L'heure passera en mode CLOCK.
8. Pour modifier la configuration initiale, recommencer les étapes ci-dessus.

CONFIGURATION DES PROGRAMMES

CONSEIL: Au moment de configurer la minuterie vérifiez que les programmeurs se chevauchent, en particulier lorsque on utilise l'option de blocage de jours. S'il y a des réglages du programme de superposition, la minuterie ON ou OFF fonctionnera selon la durée du programme, et non pas en fonction du numéro de programme. Les programmes d'arrêt ont la priorité sur les programmes d'allumage. Si vous souhaitez exécuter les programmes, le programmeur doit être en mode AUTO et le RANDOM et la fonction CD ne doivent pas être connectés.

1. Appuyez sur le bouton DROIT jusqu'à ce que ON_1 apparaisse à l'écran. Cela indique que vous pouvez configurer le premier programme pour l'appareil s'allume. ON indique qu'il s'agit du programme marche et 1 qu'il s'agit du programme 1.
2. Maintenez le bouton SET pendant 5 secondes en mode CLOCK. Le "JOUR DE LA SEMAINE" commencera à clignoter à l'écran.
3. Appuyez sur la touche RIGHT/LEFT pour régler le jour de la semaine.
4. Appuyez sur SET pour valider. "L'HEURE" commencera à clignoter.
5. Appuyez sur la touche RIGHT/LEFT pour régler le temps.
6. Appuyez sur SET pour valider. Les "MINUTES" commenceront à clignoter.
7. Appuyez sur le bouton RIGHT/LEFT pour régler les minutes.

EXEMPLE: On souhaite que la minuterie s'allume tous les jours à 17h15 et s'éteigne tous les jours à 22h30.

- a. Appuyez sur RIGHT/LEFT jusqu'à ce que ON_1 apparaisse à l'écran.
- b. Appuyez sur SET. Le "JOUR DE LA SEMAINE" commence à clignoter.
- c. Appuyez sur le bouton RIGHT/LEFT jusqu'à ce que l'écran affiche "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU".
- d. Appuyez sur le bouton SET. "L'HEURE" commencera à clignoter.
- e. Appuyez sur la touche RIGHT/LEFT jusqu'à ce que 17:00h s'affiche à l'écran.
- f. Appuyez sur le bouton SET. Les "MINUTES" commenceront à clignoter.
- g. Appuyez sur la touche l'affichage de jusqu'à ce que 17:15h apparaisse à l'écran.

h. Appuyez sur RIGHT jusqu'à ce que OFF_1 apparaisse sur l'écran.

i. Recommencez les étapes b, c, d, e, f et g pour régler le temps d'arrêt à 22:30.

j. Appuyez sur le bouton MANUEL pour annuler ou mettre en place des programmes dans le mode PROGRAMS.

AUTRES CARACTÉRISTIQUES

MANUEL ON / AUTO / MANUEL OFF RÉGLAGE

Le mode de fonctionnement ne peut être modifié pendant la configuration du programme.

1. Appuyez sur la touche MANUEL pour revenir aux trois modes.
2. Les programmes ne peuvent être exécutés qu'en mode AUTO. Lorsque le mode AUTO est activé, la minuterie fonctionnera selon le programme sélectionné. En mode MANUEL ON et OFF MANUEL ON tous les programmes sont ignorés et la minuterie ne fonctionne pas. Lorsqu'on sélectionne le mode MANUEL ON, la puissance de sortie de la minuterie est active. Lorsque le mode MANUEL OFF est sélectionné, la puissance de sortie de la minuterie est nulle.
3. Lorsqu'on passe du mode MANUEL ON à AUTO, la minuterie conservera la configuration MANUEL ON jusqu'à l'heure du prochain programme.

FONCTION ALÉATOIRE

Appuyez sur le bouton RND. Lorsque RND apparaît à l'écran, la fonction est activée.

Une fois activée, les programmes activés fonctionnent avec un délai aléatoire de 2 à 30 minutes, mais la durée totale de la programmation restera la même.

Pour annuler appuyez à nouveau sur la touche RND.

FONCTION CD (COMPTE À REBOURS)

1. Appuyez sur le bouton LEFT pour entrer en mode CD (compte à rebours). L'écran affichera CD.
2. Appuyez sur SET pour régler l'heure. "L'HEURE" commencera à clignoter sur l'écran.
3. Appuyez sur la touche RIGHT/LEFT pour régler l'heure.
4. Appuyez sur SET pour valider. Les "MINUTES" commenceront à clignoter.
5. Appuyez sur le bouton RIGHT/LEFT pour régler les minutes.
6. Appuyez sur SET pour valider. Les "SECONDES" commenceront à clignoter.

7. Appuyez sur le bouton RIGHT/LEFT pour régler les secondes. Pour terminer la configuration, appuyez sur SET. Les secondes cesseront de clignoter.

8. Appuyez sur la touche CDT, la puissance de sortie s'allumera. Le compte à rebours descendra d'une seconde. Le programmeur reviendra en mode CLOCK lorsque le compte à rebours se termine, et la puissance de sortie s'éteindra.

9. En appuyant sur le bouton CDT lorsque le compte à rebours est activé, la puissance de sortie se désactive, le compte à rebours s'arrête mais le compte à rebours en cours se poursuit. Le programmeur reviendra automatiquement en mode CLOCK après 10 secondes.

10. Le compte à rebours maximum est de 23 heures 59 minutes et 59 secondes.

11. Cliquez sur MANUEL pour effacer la configuration du compte à rebours paramètres en mode CD. Appuyez de nouveau sur MANUEL pour reconfigurer un programme en mode CD.

MODE 12/24 HEURES

Maintenez la touche CLK appuyée pendant 3 secondes pour activer le mode d'affichage du temps entre 12 et 24 heures.

FONCTION ÉTÉ

1. Appuyez sur le bouton CLK et le bouton LEFT simultanément. S (horaire d'été) apparaît sur l'écran. L'heure est avancée d'une heure.

2. Pour revenir à l'heure d'hiver, appuyez deux fois sur le bouton. L'horloge est retardée d'une heure et à l'écran le S disparaît.

GRADATION DE FONCTIONNEMENT

Veuillez noter la gradation de fonctionnement lorsque vous réglez la minuterie, elle fonctionnera comme suit:

1. MANUAL ON / MANUAL OFF
2. RANDOM
3. CD
4. PROGRAM

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

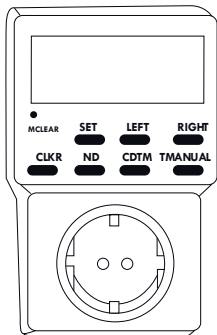
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- 1.** Por favor, utilizar apenas em espaços interiores, não utilizar o produto ao ar livre ou em locais com muita humidade como uma casa de banho, pois não é resistente à água.
- 2.** Proteger o aparelho de temperaturas extremas e das vibrações.
- 3.** Por favor, não cobrir o produto com nenhum material facilmente inflamável.
- 4.** Não expor o produto à luz solar diretamente ou perto de dispositivos que emitam calor, pois pode causar descoloração, danificar o produto ou causar um mau funcionamento.
- 5.** Não utilizar extensões para ligar o programador à rede.
- 6.** As crianças não conseguem reconhecer os perigos da utilização incorreta dos aparelhos elétricos. Como tal, nunca permitir que as crianças utilizem aparelhos elétricos sem supervisão.
- 7.** Nunca tentar abrir nem reparar o aparelho.
- 8.** Não inserir objetos metálicos ou materiais facilmente inflamáveis entre os espaços em qualquer parte do adaptador.
- 9.** Desligar imediatamente da corrente elétrica caso se observe fumo ou odor.
- 10.** Não tocar o adaptador com as mãos húmidas para evitar qualquer perigo.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

DESCRIÇÃO DO PAINEL



1. M-CLEAR: Elimina todos os dados da memória, incluindo a hora atual e todos os programas configurados.

2. CLK: Estabelece ou cancela o horário de verão usando também o botão LEFT; permite a alteração do modo 12/24 horas mantendo o botão pressionado durante 3 segundos; e voltar ao modo CLOCK a partir dos modos PROGRAM E CD.

3. LEFT: Permite configurar a hora atual, as programações e a contagem regressiva combinando os botões RIGHT e SET.

4. RIGHT: Permite configurar a hora atual, as programações e a contagem regressiva combinando os botões LEFT e SET.

5. SET: Permite configurar a hora atual, as programações e a contagem regressiva combinando os botões RIGHT e LEFT.

6. RND: Permite definir ou cancelar a função aleatória.

7. CDT: Inicia ou para uma contagem regressiva.

8. MANUAL: Permite selecionar os diversos modos de funcionamento (ON, AUTO ON, OFF, AUTO OFF) do temporizador; anular ou programar as configurações de início e/ou desligado, ou anular ou programar a configuração da contagem regressiva.

CARACTERÍSTICAS GERAIS

1. Memória de até 20 programas.
2. Modo LIGAR / DESLIGAR / AUTO.
3. Ecrã LCD com relógio.
4. Função horário de verão.
5. Função aleatória. A programação ativa-se com um atraso aleatório de 2-30 minutos relativamente ao programa configurado.
6. 15 combinações de dia para que configurar o temporizador:

SEGUNDA, TERÇA, QUARTA, QUINTA, SEXTA, SÁBADO, DOMINGO

SEGUNDA // TERÇA // QUARTA // QUINTA // SEXTA // SÁBADO // DOMINGO.

SEGUNDA, TERÇA, QUARTA, QUINTA, SEXTA SÁBADO, DOMINGO

SEGUNDA, TERÇA, QUARTA, QUINTA, SEXTA, SÁBADO

SEGUNDA, QUARTA, SEXTA

QUINTA, SEXTA, SÁBADO

SEGUNDA, QUINTA, SÁBADO

SEGUNDA, TERÇA, QUARTA

7. Dispõe de uma contagem regressiva de até 23 horas 59 minutos e 59 segundos.

CONFIGURAÇÃO INICIAL

1. Ligar o temporizador a uma tomada de corrente de 230V. Antes da primeira utilização, realizar uma carga do programador de aproximadamente 14h.

2. Eliminar toda a informação atual pressionando o botão M-CLEAR com um objeto pontiagudo, como uma caneta ou um lápis depois da carga.

3. O programador já está pronto para ser configurado.

AJUSTE DA HORA ATUAL

1. Manter o botão SET pressionado durante 5 segundos no modo CLOCK. O "DIA DA SEMANA" começará a piscar no ecrã.

2. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar o dia da semana.

3. Pressionar SET para aceitar o dia da semana. A "HORA" começará a piscar.

4. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar a hora.

5. Pressionar SET para aceitar a hora. Os "MINUTOS" começarão a piscar.

6. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar os minutos.

7. Pressionar SET para aceitar os minutos. A hora mudará para o modo CLOCK.

8. Para modificar a configuração inicial, repetir os passos anteriores.

CONFIGURAÇÃO DOS PROGRAMAS

CONSELHO: Quando se configura o programador, verificar se os programas não se sobrepõem, especialmente quando se utilizam as opções de blocos de dias. Se houver ajustes que se sobrepõem, o temporizador de ligar ou desligar executa-se de acordo com a duração do programa, não pelo número de programa. Os programas de desligar têm prioridade sobre os programas de ligar. Caso se pretender executar os programas configurados, o programador deve estar em modo AUTO e as funções RANDOM e CD devem estar desligadas.

1. Pressionar o botão RIGHT até que apareça ON_1 no ecrã. Isto indica que se pode configurar o primeiro programador para que o dispositivo se ligue. ON indica que é o programa de ligar e 1 que é o programa 1.

2. Manter o botão SET pressionado durante 5 segundos no modo CLOCK. O "O DIA DA SEMANA" começará a piscar no ecrã.

3. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar o dia da semana.

4. Pressionar SET para aceitar o dia da semana. A "HORA" começará a piscar.

5. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar a hora.

6. Pressionar SET para aceitar a hora. Os "MINUTOS" começarão a piscar.

7. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar os minutos.

EXEMPLO: Se pretender que o programador se ligue todos os dias às 17.15h e se desligue às 22.30h.

a. Pressionar RIGHT/LEFT até que apareça ON_1 no ecrã.

b. Pressionar SET. O "DIA DA SEMANA" começará a piscar.

c. Pressionar RIGHT/LEFT até que apareça "MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU" NO ecrã.

d. Pressionar o botão SET. A "HORA" começará a piscar.

e. Pressionar o botão RIGHT/LEFT até que apareça 17:00h no ecrã.

f. Pressionar o botão SET. Os "MINUTOS" começarão a piscar.

g. Pressionar o botão RIGHT/LEFT até que apareça 17:15h no ecrã.

h. Pressionar RIGHT para que apareça OFF_1 no ecrã.

i. Repetir os passos b, c, d, e, f e g para configurar a hora de desligar 22.30.

j. Pressionar o botão MANUAL para cancelar ou configurar programas no modo PROGRAMS.

OUTRAS FUNÇÕES

MANUAL / AUTO / MANUAL OFF AJUSTE

O modo de funcionamento não pode ser alterado durante a configuração do programa.

1. Pressionar o botão MANUAL para selecionar algum dos três modos.

2. Os programas apenas se podem executar no modo AUTO. Quando o modo AUTO estiver ativado, o temporizador funcionará com o programa selecionado. No modo MANUAL ON e MANUAL OFF, todos os programas são ignorados e o temporizador não funciona, mas a potência de saída do programador está ativa. Quando se seleciona o modo MANUAL OFF, a potência de saída do programador é nula.

3. Quando o modo se altera de MANUAL ON para AUTO, o temporizador mantém a configuração MANUAL ON até à hora do programa seguinte.

FUNÇÃO ALEATÓRIA

Pressionar o botão RND. Quando aparece RND no ecrã, indica que a função está ativada.

Quando está ativada, os programas serão executados com um atraso aleatório de 2-30 minutos, mas o tempo total da programação será a mesma.

Para cancelar a função, pressionar novamente a tecla RND.

CD (CONTAGEM REGRESSIVA) FUNÇÃO

1. Pressionar o botão LEFT para entrar no modo CD (contagem regressiva). No ecrã poderá observar-se CD.

2. Pressionar SET para configurar a hora. A "HORA" começará a piscar no ecrã.

3. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar a hora.

4. Pressionar SET para aceitar a hora. Os "MINUTOS" começarão a piscar.

5. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar os minutos.

6. Pressionar SET para aceitar os minutos. Os "SEGUNDOS" começarão a piscar.

7. Pressionar o botão RIGHT/LEFT para ajustar os segundos. Para finalizar a configuração, pressionar SET. Os segundos deixarão de piscar.

8. Pressionar o botão CDT, a potência de saída ligará. A contagem regressiva reduz-se um segundo. O programador voltará imediatamente ao modo CLOCK quando a contagem regressiva terminar e a potência de saída desliga-se.

9. Ao pressionar o botão CDT quando a contagem regressiva estiver ativada, a potência de saída desliga-se e a contagem regressiva para. O programador voltará automaticamente ao modo CLOCK após 10 segundos.

10. O tempo máximo de contagem regressiva é de 23 horas 59 minutos 59 segundos.

11. Pressionar MANUAL para eliminar a configuração da contagem regressiva no modo CD. Voltar a pressionar MANUAL para voltar a configurar um programa no modo CD.

MODO DE 12/24 HORAS

Manter o botão CLK pressionado durante 3 segundos para ativar a visualização do tempo entre o modo de 12 e 24 horas.

FUNÇÃO DE VERÃO

1. Pressionar o botão CLK e o botão LEFT simultaneamente. No ecrã aparecerá S (horário de verão). A hora adianta-se uma hora.

2. Para voltar ao horário de inverno, pressionar novamente ambos os botões. O relógio atrasa-se uma hora e o S desaparece do ecrã.

MODOS DE OPERAÇÃO

Lembre-se de que ao ligar o programador, os modos aparecerão na seguinte ordem:

1. MANUAL ON / MANUAL OF
2. RANDOM
3. CD
4. PROGRAM

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

PRECAUÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.





CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE

// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC.
Importato da Garsaco Import S. L. (B-12.524.773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC.
Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e indirizzo dell'acquirente.

Nome e endereço do comprador.

Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.

Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.

Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

